

MPM[®]
PRODUCT

Instrukcja obsługi



ŻELAZKO
Z NAWILŻANIEM PAROWYM

MODEL: AJ-2036
AJ-2036/S



SPIS TREŚCI

PL	Instrukcja Obsługi	3
BLR	Інструкцыя абслугоўвання	11
CZ	NAVOD K OBSLUZE	19
RUS	Инструкция по обслуживанию	26
SVK	NAVOD NA OBSLUHU	34
UKR	Інструкція з обслуговування	41
HUN	Használati útmutató	49





PL

OPIS URZĄDZENIA

- A - regulacja pary - od 0-25 g/min.
- B - przycisk rozpylający wodę (spryskiwacz).
- C - przycisk uderzenia pary - do 85 g/min.
- D - pokrętło regulacji temperatury
- E - obrotowy przewód zasilający
- F - lamka kontrolna stanu pracy
- G - zbiornik na wodę o pojemności 450 ml
- H - przycisk samooczyszczania SELF-CLEAN
- I - stopa żelazka
 - model: AJ-2036 stopa ceramiczna
 - model: AJ-2036/S stopa stalowa
- J - otwór spryskiwacza
- K - pokrywa wlewu wody
- L - rączka pokryta powłoką antypoślizgową

* w wyposażeniu miarka do nalewania wody

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ◀ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ◀ Żelazko powinno być podłączone do uziemionego źródła prądu.
- ◀ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- ◀ Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach!
- ◀ Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru ze względu na możliwość powstania pożaru!
- ◀ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ◀ Regularnie sprawdzaj czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- ◀ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka - w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ◀ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ◀ Podczas napełniania zbiornika wodą lub jego opróżniania odłącz urządzenie od źródła prądu.
- ◀ Nigdy nie dotykaj stopy grzejnej żelazka, gdy jest ono włączone!
- ◀ Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę. Zaleca się stosowanie wody destylowanej, aby uniknąć osadzania się kamienia na wewnętrznych częściach żelazka.
- ◀ Nie dodawaj do wody wlewanej do zbiornika jakichkolwiek środków chemicznych - mogą one uszkodzić urządzenie.
- ◀ Nie dotykaj gorących metalowych części, gorącej wody bądź pary, aby uniknąć oparzenia.



PL

- ◀ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- ◀ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ◀ Nie wolno korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszelkie nalepki, nakładki i folię ochronną ze stopy żelazka.
 2. Umyj i wypłucz miarkę.
- UWAGA!** Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Napełnianie zbiornika na wodę (rys. poz. G).

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
2. Ustaw regulator pary w położeniu „0” (brak pary).
3. Otwórz nasadkę z otworu wlewowego wody.
4. Przechyl żelazko do tyłu i za pomocą miarki napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu.
5. Zamknij nasadkę otworu wlewowego.

UWAGA! Nie napełniaj zbiorniczka powyżej wskaźnika MAX.
Należy używać wody destylowanej.

Ustawianie temperatury.

1. Ustaw żelazko w pozycji pionowej i nastaw wymaganą temperaturę prasowania, obracając pokrętko regulatora temperatury w odpowiednie położenie (rys. poz. D).
- UWAGA!** Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.
- • Tkaniny sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)

- ●● Wełna „Wool”
- ●●● Bawełna „Cotton”
- **MAX** Len „Len”

Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania. Zaczynamy od najniższej temperatury stopniowo ją zwiększając.


Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne - aby nie dopuścić do powstawania lśniących plam, prasuj po lewej stronie. Nie używaj funkcji spryskiwacza, by uniknąć powstawania plam przy prasowaniu.

UWAGA! Zawsze zaczynaj prasownie od produktów wymagających najniższej temperatury prasowania.

2. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazda elektrycznego. Zaświeci się czerwona lampka kontrolna.
3. Gdy zgaśnie pomarańczowy wskaźnik temperatury, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania. Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie zapalał się od czasu do czasu. Zgaszona lampka oznacza, że żelazko uzyskało pożądaną temperaturę.

ZASADY UŻYWANIA

Prasowanie parowe.

1. Sprawdź, czy w zbiorniku jest odpowiednia ilość wody.
 2. Ustaw zalecaną temperaturę (patrz „Przygotowanie do użycia”).
 3. Wybierz odpowiednie ustawienie pary  (rys. poz. A).
- UWAGA!** Z chwilą osiągnięcia wybranej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę. Przy ustawieniu zbyt niskiej temperatury (od MIN do ●●), ze stopy może kapać woda. Prasowanie bez pary.



1. Ustaw regulator pary w położeniu ~~0~~.
2. Ustaw zalecaną temperaturę prasowania (patrz „Przygotowanie do użycia”).

Po zakończeniu prasowania.

1. Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
2. Po prasowaniu z użyciem pary opróżnij zbiornik wody.
3. Odstaw żelazko w bezpieczne miejsce w pozycji pionowej i poczekaj, aż ostygnie.

Funkcja spryskiwacza.

Funkcji tej można używać w celu usunięcia opornych zagnieceń.

1. Sprawdź czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
2. Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza.

Funkcja silnego uderzenia pary.

Funkcji tej można używać w pozycji pionowej i poziomej. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itp.

UWAGA! Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi!

Blokada kapania ANTI-DRIP

Żelazko wyposażone jest w funkcję blokady kapania: żelazko automatycznie przestanie wytwarzać parę, gdy temperatura jest zbyt niska, co zapobiega kapaniu wody ze stopy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zetrzyj ze stopy żelazka płytki kamienia i inne osady za pomocą wilgotnej ściereczki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

UWAGA! Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, żelazka nie należy stawiać w pobliżu żadnych metalowych przedmiotów. Do czyszczenia stopy nie wolno używać czyścików, octu ani innych środków chemicznych.

2. Przetrzyj górną część żelazka wilgotną ściereczką.
3. Regularnie płucz zbiornik wodą i opróżniaj go po przepłukaniu.

Funkcja SELF-CLEAN – smooczyszczanie

Funkcji tej należy używać raz na dwa tygodnie. Zwłaszcza w przypadku gdy zamiast wody destylowanej używają Państwo „kranówki”. Jeśli woda w danej okolicy jest bardzo twarda (tzn. podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

1. Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do źródła prądu.
2. Ustaw regulator pary w położeniu ~~X~~.
3. Napełnij zbiornik do poziomu „MAX”.
4. Wybierz maksymalną temperaturę prasowania.
5. Włóż wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego.
6. Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, odłącz żelazko od źródła prądu.
7. Trzymając żelazko nad zlewem, wciśnij i przytrzymaj przycisk **SELF-CLEAN**, po czym delikatnie potrząśnij żelazkiem. Ze stopy żelazka zaczną wydostawać się para i gorąca woda. Wyplukane zostaną zanieczyszczenia i płytki kamienia.
8. Po opróżnieniu zbiornika wody zwolnij przycisk **SELF-CLEAN**. Czynność należy powtórzyć, jeśli w żelazku nadal znajduje się dużo zanieczyszczeń.



PL

Funkcja ANTI-CALC – aktywny system antywapienny

Wkład antywapienny zapobiega zatykaniu otworów wylotu pary przez kamień. Jest on ciągle aktywny i nie trzeba go wymieniać.

Przechowywanie.

1. Ustaw regulator pary w pozycji „0” i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Opróżnij zbiornik na wodę.
3. Odczekaj, aż żelazko ostygnie. Owiń przewód sieciowy wokół żelazka.
4. Puste żelazko zawsze przechowuj w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni.

DANE TECHNICZNE

Model: AJ-2036 stopa ceramiczna

Model: AJ-2036/S stopa stalowa

Moc: 2200W

Zasilanie: 220-240V 50Hz

Urządzenie posiada znak bezpieczeństwa:



Uwaga! Firma MPM Product zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

Poland

**Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczane na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazują, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnej jako stałej praktyki.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy MPM Product

MPM Product
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel./fax: (0-22) 758 32 19
www.mpmproduct.com.pl



BLR

АПІСАННЕ АБСТАЛЯВАННЯ

- A – рэгуляцыя пары - ад 0-25 г/мін.
 - B – кнопка распылення вады (пульверызатар).
 - C - кнопка націску пары - ад 85 г/мін.
 - D – паваротная ручка для рэгуляцыі тэмпературы
 - E – абаротны сеткавы кабель
 - F – кантрольная лампа стану працы
 - G – бак для вады ёмістасцю 450 мл
 - H – кнопка самаачышчэння SELF-CLEAN
 - I - аснова жалязка
- мадэль: AJ-2036 керамічная аснова
мадэль: AJ-2036/S сталёная аснова
- J - адтуліна пульверызатара
 - K – накрывка для улівання вады
 - L - ручка, пакрытая павалокай супраць слізгання
- * у абсталяванні ёсць мерка для налівання вады

УКАЗАННІ ПА МЕРАХ БЯСПЕКІ ПРЫ КАРЫСТАННІ

- ◀ Перад выкарыстаннем уважліва прачытайце інструкцыю па абслугоўванні.
- ◀ Жалязка павінна быць падключана да заземленага вытоку току.
- ◀ Захоўвай асабліваю асцярожнасць, калі побач з прыборам знаходзяцца дзеці!
- ◀ Не пагружайце прыбор, провад і штэпсельную вілку ў ваду або іншыя вадкасці!
- ◀ Не пакідай уключанага абсталявання без нагляду па прычыне магчымасці паўстання пажару!
- ◀ Не вешай провад на вострых гранях і не дазваляй, каб ён сутыкаўся з гарачымі паверхнямі.
- ◀ Рэгулярна правярай, ці не пашкоджаны сеткавы кабель.



BLR

- ◀ Ніколі не карыстайся пашкоджаным прыборам, а таксама ў выпадку, калі провад ці штэпсельная вілка пашкодзаны, здай прыбор у сэрвісны пункт для аўтарызаванага рамонту.
- ◀ Заўсёды вымай штэпсельную вілку з разеткі, калі не карыстаешся прыборам альбо збіраешся яго пачысціць.
- ◀ У часе напаўнення альбо апаражнення бака адключы абсталяванне ад вытоку току.
- ◀ Ніколі не дакранайся да награвальнай асновы жалязка, калі яно ўключана!
- ◀ Да ёмістасці ўлівай выключна ваду. Рэкамендуецца выкарыстанне дыстыляванай вады, каб пазбегнуць асаджвання камення на ўнутраных частках жалязка.
- ◀ Не дадавай да вады, якую ўліваеш да бака, якіх-небудзь хімічных сродкаў – яны могуць пашкодзіць абсталяванне.
- ◀ Не дакранайся да гарачых металічных частак, гарчай вады альбо пары, каб пазбегнуць апёкаў.
- ◀ Не выкарыстоўвай прыбор для іншых мэтаў, акрамя тых, для якіх ён прызначаны.
- ◀ Абсталяванне прызначана выключна для дамашняга ўжытку.
- ◀ Ніколі не карыстайся з абсталявання на адкрытым паветры.

ПЕРАД ПЕРШЫМ КАРЫСТАННЕМ

1. Здымі ўсе этыкеткі, накладкі і ахоўныя плёнкі з асновы жалязка.
 2. Умой і прапалашчы мерку.
- УВАГА!** У часе першага ўжытку жалязка можа з'явіцца дым. Але тая з'ява за некалькі хвілін знікне.



ПРЫГАТАВАННЕ ДА ўЖЫТКУ

Напаўненне ёмістасці для вады (рыс. паз. G)

1. Патрэбна ўплэўніцца ў тым, што абсталяванне адключана ад электрычнай сеткі.
2. Устаў рэгулятар пары ў пазіцыю „0” (адсутнасць пары).
3. Адкрыць накрыўку з адтуліны да ўлівання вады.
4. Нахілі жалязка назад і пры дапамозе меркі напоўні ёмістасць для вады да максімальнага ўзроўню.
5. Закрый накрыўку адтуліны да ўлівання вады.

УВАГА! Не напаўняй ёмістасці вышэй паказальніка MAX. Патрэбна карыстацца толькі з дыстыляванай вады.

Устаноўка тэмпературы

1. Устаў жалязка ў вертыкальнай пазіцыі і настаў патрэбную тэмпературу прасавання, абарочваючы паваротную ручку рэгулятара тэмпературы ў патрэбную пазіцыю (рыс. паз. D).

УВАГА! Правер абазначаную на этикетцы патрэбную тэмпературу прасавання.

- • Штучныя тканіны (напр. акрыл, нылон, поліамід, паліэстэр)
- •• Шэрсць „Wool”
- ••• Бавоўна „Cotton”
- MAX Лён „Len”

Калі не ведаеш віду тканіны, з якой зроблены прасаваны выраб, адпаведную тэмпературу прасавання патрэбна вызначыць пры дапамозе выпрасоўвання той яго часткі, якой не відаць у часе нашэння альбо выкарыстання вырабу.

Пачынаем ад самай нізкай тэмпературы паступова яе павялічваючы. Шоўк, шэрсць і штучныя тканіны – каб не дапусціць з’яўлення бліскучых плямаў, прасуй тканіны з



BLR

левой стараны. Не карыстайся з функцыі пульверызатара, каб пазбегнуць з'яўлення плямаў у часе прасавання.

УВАГА! Заўсёды пачынай прасаванне ад вырабаў, якія патрабуюць самай нізкай тэмпературы прасавання.

2. Падключы штэпсель сеткавага проваду да разеткі, засвяціцца чырвоная кантрольная лампачка.
3. Калі згасне аранжавы паказальнік тэмпературы, пачакай хвіліну перад пачаткам прасавання. У часе прасавання паказальнік тэмпературы будзе калі-нікалі загарацца. Лампачка, якая згасла, абазначае, што жалязка асягнула патрэбную тэмпературу.

ПРАВИЛЫ ВЫКАРЫСТАННЯ

Прасаванне на пары

1. Правер, ці ў ёмістасці ёсць адпаведная колькасць вады.
2. Устаў рэкамендаваную тэмпературу (глядзі „Прыгатаванне да ўжытку“).
3. Выберы патрэбную ўстаноўку пары ... (рыс. паз. А).

УВАГА! З хвіліны дасягнення выбранай тэмпературы жалязка пачне вырабляць пару. Калі ўстаноўлена занадта нізкая тэмпература (ад MIN да **), з асновы можа крапаць вада.

Прасаванне без пары

1. Устаў рэгулятар пары ў пазіцыю ...
2. Устаў рэкамендаваную тэмпературу прасавання (глядзі „Прыгатаванне да ўжытку“).

Пасля заканчэння прасавання

1. Выцягни штэпсель сеткавага проваду з разеткі.
2. Пасля прасавання з выкарыстаннем пары апаражні ёмістасць з вадой.
3. Адстаў жалязка ў бяспечнае месца ў вертыкальнай пазіцыі і пачакай, каб яно астыла.



BLR

Функцыя пульверызатара

Гэтую функцыю можна выкарыстаць для ліквідацыі упартых складак.

1. Правяр, ці ў ёмістасці ёсць дастатковая колькасць вады.
2. Каб намачыць прасаваную тканіну, некалькі разоў націсні кнопку пульверызатара.

Функцыя моцнага націску пары

Гэтую функцыю можна выкарыстаць як у пазіцыі вертыкальнай, так і ў пазіцыі гарызантальнай.

Яна з'яўляецца прыдатнай ў выпадку зліквідавання складак на павешанай адзежы, заслонах і г.д.

УВАГА! Нельга накіроўваць струменяў пары на людзей!

Блакада крапання ANTI-DRIP

Жалязка абсталявана ў функцыю блакады крапання: жалязка аўтаматычна перастане вырабляць пару, калі тэмпература занадта нізкая, што прадухіляе крапанне вады з асновы.

ЧЫШЧАННЕ І КАНСЕРВАЦЫЯ

1. Патрэбна сцерці з асновы жалязка пласцінкі камення і іншыя асады пры дапамозе вільготнай аначкі і (вадкага) ачышчаючага сродку, які не змяшчае сціраючых сродкаў.
УВАГА! Абы паверхня асновы не была падрэпанай, жалязка нельга ставіць зблізку якіх-небудзь металічных прадметаў. Да ачышчэння асновы няможна карыстацца з парашку, воцату альбо іншых хімічных сродкаў.
2. Пратры верхнюю частку жалязка вільготнай аначкай.
3. Рэгулярна палашчы ёмістасць для вады і апаражняй яе па паласканню.

Функцыя SELF-CLEAN – самаачышчэння

Гэтую функцыю патрэбна выкарыстоўваць адзін раз у два тыдні. Асабліва ў выпадку, калі замест дыстыляванай вады карыстаецца з вады з крана. Калі вада ў гэтай ваколіцы збыт



BLR

цвёрдая (гэтае значыць, што ў часе прасавання з асновы жалязка падаюць пліткі камення), з функцыі патрэбна карыстацца часцей.

1. Патрэбна ўпэўніцца, што абсталяванне не падключана да вытоку току.
2. Устаў рэгулятар пары ў пазіцыю...
3. Напоўні ёмістасць да ўзроўню „MAX”.
4. Выберы максімальную тэмпературу прасавання.
5. Устаў штэпсель да разетки.
6. Калі пагасне паказчык тэмпературы, адключы жалязка да вытоку току.
7. Трымаючы жалязка над ракавінай, націсні і прытрымай кнопку SELF-CLEAN, пасля чаго, далікатна патрасі жалязкам. З асновы жалязка пачне выходзіць пара і гарачая вада. Забруджвання і пліткі камення будуць прапаласканыя.
8. Па апаражненні ёмістасці для вады адпусці кнопку SELF-CLEAN.

Гэтыя дзеянны патрэбна паўтарыць, калі ў жалязку і далей знаходзяцца забруджвання.

Функцыя ANTI-CALC – актыўная антывапнавая сістэма Антывапнавы ўклад прадухіляе закупорванне адтулінаў для выхаду пары праз камень. З’яўляецца ён увесь час актыўны, і не патрэбна яго выменьваць.

Захоўванне

1. Устаў рэгулятар пары ў пазіцыю „0” і дастань штэпсель з разетки.
2. Апаражні ёмістасць для вады.
3. Пачакай, калі жалязка астыне. Абкруці сеткавы кабель вакол жалязка.
4. Пустое жалязка заўсёды захоўвай ў вертыкальнай пазіцыі на стабільнай паверхні.





BLR

ТЭХНІЧНЫЯ ДАНЫЯ

Мадэль: AJ-2036 керамічная аснова

Мадэль: AJ-2036/S сталёвая аснова

Моц: 2200W

Сілкаванне: электрасетка пераменнага току 220-240V 50Hz

Прыбор мае знак бяспекі:



Увага! Фірма „MPM Product” абумоўлівае сабе права да тэхнічных змяненняў!



Poland



**Правільнае выдаленне прадукту
(выкарыстанне электрычнае і электроннае абсталяванне)**

Абазначэння, якія знаходзяцца на прадукце альбо ў тэкстах, якія да яго адносяцца, паказваюць, што пасля заканчэння перыяду карыстання прадукт няможна выдаляць разам з іншымі адходамі, якія паходзяць з хатніх гаспадарак. Каб пазбегнуць шкодлівага ўплыву на натуральнае асяроддзе і здароўе людзей па прычыне адсутнасці кантролю ліквідацыі адходаў, мы просім Вас аддзяляць адходы гэтага прадукту ад іншых відаў адходаў, а таксама аб адказнай рэцыркуляцыі з мэтай заахвочвання іншых да паўторнага выкарыстання матэрыяльных рэсурсаў у сталай практыцы.

Для атрымання інфармацыі на тэму мейсца і спосабу бяспечнай рэцыркуляцыі гэтага прадукту хатня карыстальнікі павінны пазваніць да пункта рознічнага продажу, дзе яны набылі прадукт, альбо да органаў мясцовай улады.

Камерцыйныя карыстальнікі павінны пазваніць да свайго пастаўшчыка і спраўдзіць варункі дагавору пакупкі. Прадукту няможна выдаляць разам з іншымі камерцыйнымі адходамі.





BLR

Ўмы жадаем задавальнення з выкарыстання нашага прадукту
і запрашаем скарыстацца з шырокай гамы гандлёвай прапановы фірмы
„MPM Product”.

MPM Product Sp. z o.o.

ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek

tel/fax: (0-22) 758 32 19

www.mpmproduct.com.pl





POPIS PŘÍSTROJE

- A - regulátor páry - od 0-25 g/min.
- B - tlačítko postříku vodou (rozprašovač).
- C - tlačítko pro funkci parního rázu – do 85 g/min.
- D - volič teploty
- E - otočný přívodní kabel
- F - kontrolní žárovka provozu
- G - zásobník na vodu o objemu 450 ml
- H - tlačítko k samočištění SELF-CLEAN
- I - žehlicí plocha
 - model: AJ-2036 keramická žehlicí plocha
 - model: AJ-2036/S ocelová žehlicí plocha
- J - otvor rozprašovače
- K - příklpka plnicího otvoru zásobníku na vodu
- L - protiskluzný materiál na držadle
- * k vybavení patří odměrka na vodu

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

- ◀ Před použitím doporučujeme důkladně pročíst návod k použití.
- ◀ Zapojte žehličku vždy do uzemněné zásuvky.
- ◀ Zachovejte zvláštní pozornost v přítomnosti dětí!
- ◀ Neponořujte přístroj, kabel a zástrčku do vody, nebo jiné kapaliny!
- ◀ Zapojený přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, protože může způsobit požár!
- ◀ Nezavěšujte kabel na ostrých hranách a nedovolte, aby se dotýkal teplých povrchů.
- ◀ Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový kabel.
- ◀ Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, také pokud je poškozený kabel nebo zástrčka – při poškození opravu by měla provádět pouze servisní střediska.

- ◀ Nezapomeňte přístroj vypojit ze zásuvky vždy, když ho nebudete dále potřebovat nebo před čištěním.
- ◀ Když žehličku plníte vodou nebo vodu vyléváte, vždy ji nejprve odpojte od sítě.
- ◀ Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy, je-li přístroj v chodu!
- ◀ Do zásobníku nalévejte pouze vodu. Z důvodu odstranění rizika tvorby vodního kamene na vnitřních částech žehličky doporučujeme používat destilovanou vodu.
- ◀ Do vody na žehlení nepřidávejte žádné chemické prostředky - mohlo by dojít k poškození žehličky.
- ◀ Při kontaktu s horkými kovovými částmi, horkou vodou nebo párou může dojít k popálení.
- ◀ Žehličku používejte výhradně pro ty účely, pro které je určena.
- ◀ Žehlička je určena pouze pro domácí potřebu.
- ◀ Nepoužívejte přístroj venku.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ze dna žehličky odstraňte všechny nálepky, ochranné lepenky a fólii.
 2. Umyjte a vypláchněte odměrku.
- Pozor!** Při prvním použití přístroje se může objevit kouř. Tento jev však zakrátko zmizí.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- Plnění zásobníku vodou (obr. pol. G).
1. Ujistěte se, že žehlička není zapojená do zásuvky.
 2. Regulátor páry nastavte do polohy „0“ (bez páry).
 3. Otevřete příklopku plnicího otvoru zásobníku na vodu.
 4. Žehličku nakloňte dozadu a pomocí odměrky naplňte zásobník na vodu až po značku maxima.
 5. Zavřete příklopku plnicího otvoru.



Pozor! Zásobník vody nikdy nepříte nad značku MAX. Používejte destilovanou vodu.

Nastavení teploty

1. Žehličku postavte na zadní stěnu a otáčením nastavte regulátor teploty na doporučenou teplotu (obr. pol. D).

Pozor! Řiďte se údajem na nášivce tkaniny určené k žehlení.

- • Syntetické materiály (např. akryl, nylon, polyamid, polyester)

- •• Vlna „Wool”

- ••• Bavlna „Cotton”

- MAX Len „Len”

Jestliže neznáte druh žehlené textilie, zvolte správnou teplotu tak, že zkušebně přežehlíte tu část textilie, která není běžně viditelná. Začněte vždy nejnižší teplotou a tu pak postupně zvyšujte.

Hedvábí, vlna a syntetické materiály – žehleté je po rubové straně abyste nevytvářeli lesklé plochy. Vyhněte se používání postřiku vodou abyste zabránili vzniku skvrn.

Pozor! Začněte žehlit materiály, které vyžadují nízkou teplotu.

2. Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky. Po zapnutí se rozsvítí červená kontrolní žárovka.

3. Když žlutá kontrolka teploty zhasne, vyčkejte ještě malou chvíli, než začnete žehlit. Kontrolka teploty se v průběhu žehlení střídavě rozsvěcí a opět zhasíná. Žehlička bude dostatečně ohřátá, jakmile kontrolka teploty zhasne.

PRAVIDLA POUŽITÍ

Žehlení s párou

1. Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.

2. Nastavte doporučenou teplotu (viz „Příprava k použití”).

3. Zvolte vhodné nastavení páry ____ (obr. pol. A).

Pozor! Žehlička začne produkovat páru až když se ohřeje na nastavenou teplotu.

Při nastavené menší teplotě (od MIN do **) může ze dna vytékat voda.

Žehlení bez páry

1. Nastavte regulátor páry do polohy ____ .
2. Nastavte doporučenou teplotu žehlení (viz „Příprava k použití“).

Po ukončeném žehlení

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Po žehlení s párou vyprázdněte zásobník vody.
3. Žehličku nechte vychladnout a pak ji uschovejte ve svislé poloze na bezpečném místě.

Postřik vodou

Tuto funkci můžete použít k odstranění nadměrného zmačkání.

1. Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.
2. Tlačítko postřiku vodou stiskněte vícekrát abyste zvlhčili žehlenou textilii.

Parní impuls

Parní impuls lze realizovat ve svislé nebo vodorovné poloze.

To lze využívat při úpravě zavěšených šatů, záclon, atd.

Pozor! Parou nikdy nemiřte proti osobám!

Systém proti odkapávání ANTI-DRIP

Žehlička je vybavena systémem zabraňujícím kapání: tato funkce automaticky zabraňuje výstupu páry v případě, že byla nastavena nedostačující teplota žehličky, aby ze dna žehličky neodkapávala voda.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Pomocí navlhčeného hadříku s trochou (tekutého) neabrasivního čisticího prostředku otřete z žehlicí plochy případné nečistoty a zbytky vodního kamene.

Pozor! Aby zůstala žehlicí plocha hladká, vyvarujte se přímého kontaktu s kovovými předměty. K čištění nikdy nepoužívejte drsné mycí houbičky, ocet a jiné chemikálie.



2. Horní část žehličky čistěte navlhčeným hadříkem.
3. Pravidelně vyplachujte vodní zásobník vodou. Po vyčištění zásobník vyprázdněte.

Funkce SELF CLEAN – samočištění

Tuto funkci používejte vždy po dvou týdnech. Zvláště v případě, ve kterém používáte vodu z vodovodu. Pokud by byla voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá (tzn. ze dna žehličky by se během žehlení odlupovaly částice vodního kamene), po užití funkce častěji.

1. Ujistěte se, že žehlička není zapojená do zásuvky.
2. Regulátor páry nastavte do polohy ____.
3. Naplňte zásobník na vodu až k označení „MAX“.
4. Regulátor teploty nastavte na maximální teplotu.
5. Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné zásuvky.
6. Když žlutá kontrolka teploty zhasne, žehličku odpojte od sítě.
7. Podržte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko SELF-CLEAN, přitom žehličkou pohybujte sem a tam. Ze dna žehličky začne vystupovat pára s vařící vodou a odplaví současně všechny nečistoty a usazeniny.
8. Když se zásobník vody vyprázdní uvolněte tlačítko SELF-CLEAN. Tento postup opakujte tak dlouho až jsou odplaveny všechny nečistoty.

Funkce ANTI-CALC – aktivní odvápňovací systém

Odvápňovací vložka zabraňuje v ucpání parních otvorů usazeninami. Je ona neustále aktivní a není nutné ji vyměňovat.

Uchovávání žehličky

1. Nastavte regulátor páry do polohy „0“ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyprázdněte zásobník na vodu.
3. Nechte žehličku zcela vychladnout. Přívodní kabel můžete navinout kolem žehličky.

4. Prázdnou žehličku skladujte ve svislé poloze na stabilním povrchu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AJ-2036 keramická žehlicí plocha

Model: AJ-2036/S ocelová žehlicí plocha

Příkon: 2200W

Napájení: 220-240 V 50Hz

Přístroj má bezpečnostní značku:



Pozor! Firma MPM Product si vyhrazuje právo na technické změny!

Poland



Náležitá likvidace produktu
(Opatřované elektrické a elektronické přístroje)

Označení umístěné na produktu nebo souvisejících s ním textech určuje, že byste jej neměli likvidovat prostřednictvím běžného domácí odpadního systému. Pro účely zabránění škodlivého vlivu na životní prostředí a zdraví lidí následkem špatné likvidace odpadů, musí být po ukončení životnosti přístroje pomocí likvidace odděleno od domácího odpadu a také musí být provedena náležitá recyklace za účelem propagace opětovného použití zásob jako stálé praxe.

Uživatelé tohoto produktu v domácnostech mohou získat informace na téma místa a způsobu recyklace bezpečně pro životní prostředí v maloobchodních prodejnách, ve kterých koupili produkt, nebo u místních orgánů.

Uživatelé ve firmách se musí kontaktovat s vlastním dodavatelem a také zkontrolovat prodejní podmínky nákupu. Produkt nelze likvidovat spolu s jinými komerčními odpady.



CZ

Přejeme Vám potěšení při používání našeho produktu
a zveme k využití široké obchodní nabídky firmy MPM Produkt

MPM Produkt

ul. Brzozowa 3

05-822 Milanówek

tel./fax.: (0-22) 758 32 19

www.mpmproduct.com.pl



ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- A – регуляция пара – от 0-25 г/мин.
- B – кнопка для распыления воды (опрыскиватель)
- C – кнопка удара пара – до 85 г/мин.
- D – поворотная ручка регулятора температуры
- E – оборотный провод электрического питания
- F – контрольная лампочка о состоянии работы
- G – ёмкость для воды с объёмом 450 мл
- H – кнопка для самоочистки SELF-CLEAN
- I – подошва электроутюга
 - модель: AJ-2036, керамическая подошва
 - модель: AJ-2036/S, стальная подошва
- J – отверстие опрыскивателя
- K – крышка отверстия для заливания воды
- L – ручка, покрытая противоскользящей оболочкой
- * в оснащении имеется мерка для наливания воды



УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



- ▶ Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- ▶ Электроутюг должен быть подключен к заземленному источнику электрического питания.
- ▶ Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети!
- ▶ Запрещается погружать устройство, провод или степсельную вилку в воду или в другие жидкости!
- ▶ Не оставляйте включенного устройства без надзора, поскольку существует вероятность возникновения пожара!
- ▶ Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- ▶ Регулярно проверяйте, не имеет ли повреждений провод



электрического питания.

- ▶ Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка – в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- ▶ Всегда вынимайте штепсельную вилку из электрического гнезда, когда не пользуетесь устройством, или перед выполнением его чистки.
- ▶ Во время наполнения ёмкости водой или его опоражничивания отключите устройство от источника электрического питания.
- ▶ Никогда не дотрагивайтесь до нагревательной подошвы электроутюга, когда он находится во включенном состоянии!
- ▶ В ёмкость вливайте только исключительно воду. Рекомендуется применение дистиллированной воды, чтобы избежать возникновения каменных осадков на внутренних частях электроутюга.
- ▶ Не добавляйте к воде, вливаемой в ёмкость электроутюга, каких-либо химических средств – они могут повредить устройство.
- ▶ Не дотрагивайтесь до горячих металлических частей, до горячей воды или до пара, чтобы избежать возникновения ожогов.
- ▶ Не пользуйтесь устройством для других целей, чем для которых было предназначено устройство.
- ▶ Устройство предназначено только для домашнего пользования.
- ▶ Запрещается пользоваться устройством на открытом воздухе.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Удалите все этикетки, наклейки и защитную пленку с подошвы электроутюга.



RUS

2. Вымойте и прополощите мерку.

ВНИМАНИЕ! Во время первого употребления из электроутюга может выходить дым. Это явление прекратится в течение небольшого времени.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ К ПРИМЕНЕНИЮ

Наполнение ёмкости водой (рис. поз. G)

1. Убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети.
2. Установите регулятор пары в положение «0» (пар отсутствует).
3. Откройте насадку из отверстия для вливания воды.
4. Наклоните электроутюг назад и с помощью мерки наполните ёмкость водой до максимального уровня.
5. Закройте насадку отверстия для вливания воды.

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте ёмкости выше указателя MAX. Необходимо применять дистиллированную воду.

Установка температуры

1. Установите электроутюг в вертикальную позицию и установите требуемую температуру глажения, поворачивая поворотную ручку регулятора температуры глаженья (рис. поз. D).

ВНИМАНИЕ! Проверьте требуемую температуру глаженья, обозначенную на метке.

- ● Искусственные ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)
- ●● Шерсть „Wool”
- ●●● Хлопок „Cotton”
- MAX Лён „Len”

В случае если вы не знаете типа ткани, из которой изготовлен продукт для глажки, то соответствующую температуру глажения необходимо установить с помощью





RUS

проглаживания такой его части, которая будет незаметна во время ношения или применения в других целях.


Шёлк, шерсть и искусственные ткани – для того чтобы не допустить возникновения лоснящихся пятен, проглаживайте ткани на обратной стороне. Для того, чтобы избежать возникновения пятен при глажке, не пользуйтесь **функциями опрыскивателя**

ВНИМАНИЕ! Начинайте всегда глажение от продуктов, требующих наиболее низкой температуры глажки.

2. Подключите штепсельную вилку сетевого провода к заземленному гнезду электрического питания.
3. Когда загаснет оранжевый указатель температуры, перед началом глажки обождите некоторый момент времени. Во время глаженья указатель температуры будет время от времени периодически загораться. Погасшая лампочка означает, что электроутюг приобрел требуемую температуру.


ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ

Паровое глажение.

1. Проверьте, имеется ли в ёмкости достаточное количество воды.
2. Установите рекомендованную температуру (смотрите «Приготовление к применению»).
3. Выберите соответствующую установку пара  (рис. поз. А)

ВНИМАНИЕ! В момент достижения выбранной температуры электроутюг начнет производить пар. При очень низкой установке температуры (от MIN до ●●), с подошвы электроутюга начнет капать вода.

Глажение без пара

1. Установите регулятор пара в положение .
2. Установите рекомендованную температуру глаженья



RUS

(смотрите «Приготовление к применению»).

После окончания глажения

1. Выньте штепсельную вилку сетевого провода из гнезда электрического питания.
2. После глажения с применением пара опорожните ёмкость для воды.
3. Отложите электроутюг в безопасное место в вертикальной позиции и подождите, пока он высохнет.

Функция опрыскивателя

Эту функцию можно употреблять с целью устранения неподатливых складок на ткани.

1. Проверьте, имеется ли в ёмкости достаточное количество воды.
2. Для того чтобы увлажнить глаженную ткань, нажмите несколько раз кнопку опрыскивателя.

Функция сильного ударения пара

Данную функцию можно применять в вертикальной и горизонтальной позиции.

Эта функция применяется в случае устранения складок на висящих уборах, заслонках и т.п.

ВНИМАНИЕ! Запрещается направлять струи пара на людей!

Блокада капанья ANTI-DRIP

Электроутюг имеет функцию блокады капанья: электроутюг автоматически перестанет производить пар, когда температура является очень низкой, что предотвращает капанье воды с подошвы электроутюга.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Сотрите с подошвы электроутюга плитки камня и другие осадки с помощью влажного кусочка ткани и (жидкого) чистящего средства, не содержащего абразивных средств.





ВНИМАНИЕ! Для того чтобы поверхность подошвы электроутюга не была поцарапанной, не следует ставить электроутюг вблизи каких-либо металлических предметов. Для чистки подошвы запрещается применять чистяки-скрубберы, а также уксус или другие химические средства.

2. Протрите верхнюю часть электроутюга влажной тряпочкой.
3. Регулярно прополаскивайте ёмкость водой и опорожняйте её после полоскания.

Функция SELF-CLEAN – самоочистление

Эту функцию необходимо применять один раз на две недели. Особенно в случае, когда вместо дистиллированной воды вы использовали воду из водопроводного крана. Если вода в данной местности является слишком твердой (т.е. во время глаженья с подошвы электроутюга спадают плитки камня), то эту функцию необходимо применять чаще.

1. Убедитесь, что устройство не является подключенным к источнику электрического питания.
2. Установите регулятор пара в положение ~~XX~~.
3. Наполните ёмкость водой до уровня «MAX».
4. Выберите максимальную температуру глаженья.
5. Вложите штепсельную вилку к заземленному гнезду электрического питания.
6. Когда погаснет указатель температуры, отключите электроутюг от источника электрического питания.
7. Держа электроутюг над раковиной, нажмите и придержите кнопку SELF-CLEAN, после чего осторожно потрясти электроутюгом. Будут выполосканы загрязнения и каменный осадок.
8. После опорожнения ёмкости для воды необходимо освободить кнопку SELF-CLEAN. В случае если в электроутюге далее находятся много загрязнений, то операцию необходимо повторить.

RUS

Функция ANTI-CALC - активная противоизвестняковая система

Противоизвестняковый вклад предотвращает закупорки выходных отверстий пара, которые может причинить каменный осадок.

Хранение

1. Установите регулятор пара в позицию «0» и выньте штепсельную вилку из гнезда электрического питания.
2. Освободите ёмкость от воды.
3. Обождите, пока электроутюг остынет. Обмотайте сетевой провод вокруг электроутюга.
4. Пустой электроутюг храните всегда в вертикальной позиции на устойчивой поверхности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Модель: AJ-2036, керамическая подошва

Модель: AJ-2036/S, стальная подошва

Мощность: 2200 Вт

Питание: 220-240 В, 50 Гц.

Устройство имеет знак безопасности:



Внимание!: Фирма «MPM Product» сохраняет за собой право на введение технических изменений!



RUS

Poland



Правильная ликвидация изделия (использованное электротехническое и электронное оборудование)

Обозначение, размещенное на изделии, или в касающемся его тесте, указывает на то, что по истечению периода эксплуатации изделия не следует выбрасывать с другими отходами, происходящими из домашнего хозяйства. Для того чтобы избежать вредного влияния отходов, просьба отделить изделие от других видов отходов и произвести соответствующую утилизацию с целью предложения повторного использования материальных средств в качестве постоянной практики.

С целью получения информации о месте утилизации и безопасном способе ликвидации этого изделия, пользователи изделия в домашнем хозяйстве должны связаться с пунктом розничной продажи, в котором была произведена покупка изделия, или с органом местной власти.

Пользователи в фирмах должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора о покупке. Не следует ликвидировать изделие вместе с другими коммерческими отходами.

Желаем удовлетворения от эксплуатации нашего изделия
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим
предложением фирмы «MPM Produkt».

MPM Produkt
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel./fax.: (0-22) 758 32 19
www.mpmproduct.com.pl



SVK

POPIS ZARIADENIA

A- regulátor množstva pary – od 0-25 g/ min.

B- tlačidlo kropenia

C- ovládanie naparovania do 85 g/min.

D- termostat

E- otočná prívodná šnúra

F- kontrolka termostatu

G- nádrž na vodu 450 ml

H- tlačidlo SELF - CLEAN

I- žehliaca plocha

model AJ- 2036 keramická plocha

model AJ – 2036/ S oceľová plocha

J- kropenie

K- kryt plniaceho otvoru zásobníka

L- držadlo s povrchom proti kízaniu

*vo vybavení nádrž na vodu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ▶ Pred použitím, pozorne si prečítajte návod na použitie.
- ▶ Žehlička musí byť zapojená len do uzemnenej zásuvky.
- ▶ Zachovajte opatnosť, keď sa v blízkosti nachádzajú deti!
- ▶ Neponárajte zariadenie, prívod a zástrčku do vody alebo do iných tekutín!
- ▶ Nikdy nenechajte zapnutého zariadenia bez dozoru!
- ▶ Nevešajte prívodu na ostrých hranách a nedovoľte na kontakt z horúcim povrchom.
- ▶ Regulárne kontrolujte či sieťový prívod nie je poškodený
- ▶ Nepoužívajte poškodené zariadenie, tiež vtedy, keď je poškodený prívod alebo zástrčka - v takom prípade dajte zariadenie opraviť v autorizovanom servise.
- ▶ Keď nepoužívate zariadenie a pred čistením vždy vyťahnite elektrickú zástrčku zo siete



SVK

- ▶ Pri naplňaní zásobníka vodou alebo pri jeho vyprázdňovaní odpojte zariadenie od zdroja prúdu.
- ▶ Nikdy nedotýkajte sa žehliacej platne, keď je žehlička zapnutá!
- ▶ Zásobník naplňajte len vodou. Odporúča sa použitie destilovanej vody, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa vo vnútri žehličky.
- ▶ Nepridávajte do vody, ktorou naplňate zásobník, akékoľvek chemické prostriedky- môžu poškodiť zariadenie
- ▶ Nedotýkajte horúcich oceľových častí, horúcej vody alebo pary, ktorá spôsobí popáleniny.
- ▶ Iné použitie než určené inštrukciou je zakázané.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky nálepky a fóliu zo žehliacej plochy.
2. Umyte a vypláchnite nádržku s vodou.
POZOR! Pri prvých použitíach sa môže objaviť dym, ktorý rýchlo zmizne.

PRÍPRAVA

- Naplňanie zásobníka na vodu (obr. poz. G)
1. Pred naplnením odpojte žehličku zo elektrickej siete.
 2. Ovládanie napaarovania nastavte v polohu „0” (nedostatok pary)
 3. Otvorte kryt plniaceho otvoru zásobníka.
 4. Prechylte žehličku dozadu a pomocou nádržky na vodu naplníte zásobník vodu do maximálnej výšky.
 5. Znovu zatvorte kryt plniaceho otvoru zásobníka.
POZOR! Nenaplňajte zásobníka nad MAX. Používajte destilovanú vodu.



SVK

Nastavenie teploty

1. Dajte žehličku do zvislej polohy a nastavte žiadanú teplotu umiestnením termostatu vo vhodnej polohe obr. poz. D)
POZOR! Skontrolujte, uvedenú na štítku žiadanú teplotu žehlenia

- ● Umelé tkaniny (napr. akryl, nylón, polyamid, polyester)
- ●● Vlna „Wool“
- ●●● Bavlna „Cotton“
- MAX Len „Len“

Keď neviete akého druhu je tkanina z ktorej je vyrobený žehlený výrobok, vhodnú teplotu ustáľte žehlením takejto jeho časti, ktorá bude neviditeľná pri používaní. Začnite od najnižšej teploty, ktorú môžete postupne zväčšiť.

Hodváb, vlna umele tkaniny- aby Vám sa nevytvorili lesklé škvrny, žehlíte na ľavej strane. Nepoužívajte kropenie, aby sa Vám netvorili škvrny.

Pozor! Začnite žehlenie od materiálov vyžadujúcich najnižších teplôt.

2. Pripojte zástrčku do siete do uzemnenej elektrickej zvierky. Červená kontrolka sa rozsvieti.
3. Keď zhasne pomarančová kontrolka nastavenia teploty, počkajte chvíľu pred žehlením. Kontrolka sa počas žehlenia bežne rozsvetuje a zhasína. Keď kontrolka zhasne, znamená, že žehlička ma žiadanú teplotu.

ZASÁDY POUŽITIA

1. Skontrolujte či v zásobníku dostatočne množstvo vody.
2. Nastavte odporúčanú teplotu (vid. „ Príprava“).
3. Vyber vhodné nastavenie páry (obr. poz. A)

POZOR! Z chvíľou dosiahnutia vybranej teploty žehlička začne vytvárať paru. Pri príliš nízkym nastavení teploty (od MIN do ●●), zo žehliacej plochy môže kvapkať voda.



SVK

Žehlenie bez pary

1. Nastavte regulátor v polohe
2. Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia (viď „Príprava“).

Po skončení žehlenia

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zvierky.
2. Po žehlení s naparovaním vyprázdňte zásobník s vodou.
3. Umiestnite žehličku na bezpečnom mieste v zvislej polohe a počkajte až ochladne.

Kropenie

Túto funkciu môžete používať na odstránenie húževnatých záhybov.

1. Skontrolujte či sa v zásobníku nachádza dostatočné množstvo vody.
2. Na navlhčenie žehlenej látky, stlačte niekoľkokrát po sebe tlačidlo Spray.

Funkcia väčšej pary

Túto funkciu môžete používať vo zvislej a horizontálnej polohe. Príležitostne, keď potrebujete odstrániť húževnaté záhyby na visiacich odevoch, záclonách a pod.

POZOR! Nikdy nemierte výstupom pary na ľudí.

Anti-drip systém proti odkvapkaniu

Žehlička je vybavená systémom proti odkvapkaniu: v prípade keď je teplota príliš nízka, žehlička automaticky prestáva vytvárať paru, čo zabraňuje kvapkaní vody zo žehliacej plochy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pomocou navlhčenej utierky a tekutého čistiaceho prostriedku neobsahujúceho abrazívne prostriedky zotrite zo žehliacej stopy tyčinky vodného kameňa



SVK

POZOR! Nedávajte žehličky v blízkosti žiadnych kovových predmetov, aby ste neporušili žehliacej plochy. Nepoužívajte na čistenie žehliacej plochy čističov, octu ani iných chemických prostriedkov.

2. Pretrite kryt žehličky navlhčenou utierkou
3. Regulárne vypláchnite zásobník čistou vodou a potom ho vyprázdňte.

Funkcia SELF-CLEAN- samočistenie

Túto funkciu používajte raz na dva týždne. Najmä v prípade keď na miesto destilovanej vody používate bežne dostupnej čistej vody. Keď voda vo vašom prostredí je príliš tvrdá (tzn. počas žehlenia zo žehliacej platne sa uvoľňujú tyčinky vodného kameňa), túto funkciu využívajte častejšie.

1. Skontrolujte či žehlička je odpojená od zdroja prúdu.
2. Nastavte regulátor pary v polohe
3. Naplnite zásobník do maximálnej výšky
4. Nastavte maximálnu teplotu žehlenia
5. Pripojte zástrčku do uzemnenej elektrickej zvierky
6. Keď zhasne kontrolka teploty, odpojte žehličku od zdroja prúdu
7. Umiestnite žehličku vodorovne nad výlevku, stlačte uvoľňovacie tlačidlo self clean, mierne zatrepte žehličkou nad výlevkou. Zo žehliacej plochy sa začne uvoľňovať para a horúca voda. Vypadnú tyčinky proti vodnému kameňu
8. Po vyprázdnení zásobníka vody uvoľníte tlačidlo SELF CLEAN. Činnosť opakujte, v prípade veľkého znečistenia žehličky.

Systém ANTI-CALC - aktívny odvapňovací systém

Systém proti usadzovaniu vápnika zabraňuje zakrývaniu otvorov výfuku pary vodným kameňom. Je stále aktívny a nie potrebujete ho vymeniť.



SVK

Uschovávanie

1. Nastavte regulátor pary do pozície „0“ a vytiahnite zástrčku zo siete.
2. Vyprazdnite zásobník na vodu.
3. Počkajte až žehlička ochladne, zviňte sieťový prívod dokola žehličky.
4. Prázdnu žehličku vždy odkladajte vo zvislej polohe len na stabilný povrch.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model AJ- 2036 keramická plocha

Model AJ- 2036/S oceľová plocha

Výkon: 220W

Napájanie: 220-240V 50Hz

Zariadenie má bezpečnostný znak:



Pozor! Firma MPM Product si vyhradzuje možnosť technických zmien!

Poľsko

**Pravidelná likvidácia výrobku
(zuožitkované elektrické a elektronické vybavenie)**

Označovanie umiestnene na výrobku alebo vo fragmentoch textu tykajúúcich sa výrobku, ukazujú, že po dobe spotreby, výrobok nemôže byť likvidovaný spolu s inými odpadmi s domácich hospodárstiev. Aby ste unikli škodlivého vplyvu na prírodné prostredie a zdravie ľudí následkom nekontrolovaného likvidovania odpadov, prosíme oddeliť výrobok od iného druhu odpadov a odporúčame zodpovednú recykláciu cieľom promovat' opätovne využitie materiálnej zásoby.

Cieľom získať informácie o mieste a spôsobe bezpečnej pre prostredie recyklácie, užívateľia tohto výrobku sa povinní kontaktovať s miestom maloobchodného predaja, v ktorom nakúpili produkt alebo s lokálnymi organmi.

Užívateľia vo firmách sa povinní kontaktovať zo svojimi dodávateľmi a skúsiť podmienky kúpnej zmluvy. Produkt nemôže byť likvidovaný spolu s inými komerčnými odpadmi.

Želáme spokojnosti s používaním nášho výrobku
a pozývame na využitie obchodnej ponuky nasej firmy
MPM Product

MPM Product
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel/fax: (0-22) 758 32 19
www.mpmproduct.com.pl



UKR

ОПИС ПРИСТРОЮ

- A – регуляція пари – от 0-25 г/мін.
 - B – кнопка для розпилення води (оприскувач)
 - C – кнопка удару пари – до 85 г/мін.
 - D – поворотна ручка регулятора температури
 - E – оборотний провід електричного живлення
 - F – контрольна лампочка про стан роботи
 - G – ємність для води з об'ємом 450 мл
 - H – кнопка для самоочищення SELF-CLEAN
 - I – підошва утюга
 - модель: AJ-2036, керамічна підошва
 - модель: AJ-2036/S, стальна підошва
 - J – отвір оприскувача
 - K – кришка отвору для заливання води
 - L – ручка з протиковзким покриттям
- * в оснащенні є мірка для наливання води

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- ▶ Перед застосуванням необхідно уважно прочитати інструкцію обслуговування.
- ▶ Утюг повинен бути підключений до заземленого джерела електричного живлення.
- ▶ Дотримуйтеся особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
- ▶ Забороняється погрузати пристрій, провід чи штепсельну вилку у воду або в інші рідини!
- ▶ Не залишайте включеного пристрою без контролю, оскільки існує імовірність виникнення пожегу!
- ▶ Не вішайте провід на гострих гранях та не допускайте, щоб він стикався з гарячими поверхнями.
- ▶ Регулярно перевіряйте, чи не має ушкоджень провід електричного живлення.



- ▶ Забороняється користуватись пошкодженим пристроєм, а також якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка – у цьому випадку необхідно віддати пристрій до ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
- ▶ Завжди виймайте штепсельну вилку з електричного гнізда, коли не користуєтесь пристроєм, або перед виконанням його чистки.
- ▶ Під час заповнення ємності водою або його спорожнення відключіть пристрій від джерела електричного живлення.
- ▶ Ніколи не дотикайтесь до нагрівальної підшови утюга, коли він знаходиться у виключеному стані!
- ▶ В ємність вливайте тільки виключно воду. Рекомендується застосування дистильованої води, щоби уникнути виникнення камінних осадків на внутрішніх частинах утюга.
- ▶ Не добавляйте до води, яка вливається в ємність утюга, жодних хімічних засобів – вони можуть пошкодити пристрій.
- ▶ Не дотикайтесь до гарячих металевих частин, до гарячої води або до пари, щоби уникнути виникнення опіків.
- ▶ Не користуйтеся пристроєм в інших цілях, ніж для яких був призначений цей пристрій.
- ▶ Пристрій призначений тільки для домашнього використання.
- ▶ Забороняється користуватися пристроєм на відкритому повітрі.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

1. Усуньте усі етикетки, накладки та захисну плівку з підшови утюга.
2. Вимийте та прополощіть мірку.
УВАГА! Під час першого застосування з утюга може виходити дим. Це явлення закінчиться на протязі невеликого часу.





ПІДГОТОВЛЕННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Наповнення ємності водою (рис. поз. G)

1. Переконайтесь у тому, що пристрій відключений від електричної мережі.
2. Установіть регулятор пари в положення «0» (пара відсутня).
3. Відкрийте насадку з отвору для вливання води.
4. Нахиліть утюг назад та за допомогою мірки наповніть ємність водою до максимального рівня.
5. Закрийте насадку отвору для вливання води.

УВАГА! Не заповнюйте ємності вище указника MAX. Необхідно застосувати дистильовану воду.

Установка температури

1. Установіть утюг у вертикальну позицію та установіть необхідну температуру утюження, повертаючи поворотну ручку регулятора температури утюження (рис. поз. D).
УВАГА! Провірте необхідну температуру утюження, позначену на мітці.

- ● Штучні тканини (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер)
- ●● Шерсть „Wool”
- ●●● Бавовна „Cotton”
- MAX Льон „Len”

У випадку якщо ви не знаєте типу тканини, з якої виготовлений продукт для утюження, то відповідну температуру утюження необхідно установити за допомогою прогладжування такої його частини, яка буде непомітна під час носення або застосування для інших цілей.

Шовк, шерсть і штучні тканини – для того щоби не допустити виникнення блискучих плям, прогладжуйте тканини на зворотній стороні. Для того, щоби уникнути виникнення плям при утюженні, не застосовуйте функцій

оприскувача.

УВАГА! Начинайте завжди утюження від продуктів, які вимагають найнижчої температури утюження.

2. Підключіть штепсельну вилку мережного проводу до заземленого гнізда електричного живлення.
3. Коли згасне оранжевий показник температури, то перед началом утюження зачекайте деякий момент часу. Під час утюження показник температури буде чач від часу періодично загоряться. Згасла лампочка означає, що утюг достиг необхідної температури.

ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ

Парове утюження.

1. Перевірте, чи є в ємності достатня кількість води.
2. Установіть рекомендовану температуру (дивіться «Підготовлення до застосування»).
3. Виберіть відповідну установку пари (рис. поз. А).

УВАГА! В момент досягнення вибраної температури утюг зачне виготовляти пару. При дуже низькій установці температури (від MIN до ●●), з подошви утюга зачне капати вода.

Утюження без пари.

1. Установіть регулятор пари в положення ~~XX~~.
2. Установіть рекомендовану температуру утюження (дивіться « Підготовлення до застосування»).

Після закінчення утюження.

1. Вийміть штепсельну вилку мережного проводу з гнізда електричного живлення.
2. Після утюження з застосуванням пари опорожніть ємність для води.



UKR

3. Відложите утюг в безопасное место в вертикальную позицию и подождите, пока он высохнет.

Функция опрыскивателя

Эту функцию можно использовать с целью устранения неподатливых складок на ткани.

1. Проверьте, есть ли в емкости достаточное количество воды.
2. Для того чтобы увлажнить проглаженную ткань, нажмите несколько раз кнопку опрыскивателя.

Функция сильного удара пара

Данную функцию можно использовать в вертикальной и горизонтальной позиции.

Эта функция используется в случае устранения складок на висящих вещах, заслінках и т.п.

УВАГА! Запрещается направлять потоки пара на людей!

Блокада капания ANTI-DRIP

Утюг имеет функцию блокировки капания: утюг автоматически перестанет производить пар, когда температура станет очень низкой, что предотвращает капание воды с подошвы утюга.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ ДОГЛЯД

1. Сотрите с подошвы утюга плитки камня и другие осадки с помощью влажного кусочка ткани и редкого средства для чистки, которое не содержит абразивных веществ.

УВАГА! Для того чтобы верхняя подошва утюга не была повреждена, не следует ставить утюг рядом с какими-либо металлическими предметами. Для чистки подошвы запрещается использовать чистящие-скрабы, а также уксус или другие химические вещества.


2. Протрите верхнюю часть утюга влажным кусочком ткани.

3. Регулярно прополіскуйте ємність водою та опорожняйте її після полоскання.

Функція SELF-CLEAN – самоочищення

Цю функцію необхідно застосовувати один раз на два тижні.

Особливо у випадку, коли замість дистильованої води ви використали воду з водопровідного крану. Якщо вода у даній місцевості є дуже тверда (це значить, під час утуження з підошви утюга спадають плитки каміння), то цю функцію необхідно застосовувати частіше.

1. Переконайтесь у тому, що пристрій не підключений до джерела електричного живлення.
2. Установіть регулятор пари в положення .
3. Наповніть ємність водою до рівня «MAX».
4. Виберіть максимальну температуру утуження.
5. Вложіть штепсельну вилку до заземленого гнізда електричного живлення.
6. Коли погасне показник температури, відключіть утюг від джерела електричного живлення.
7. Тримавши утюг над раковиною, натисніть та притримайте кнопку SELF-CLEAN, після чого обережно потрясіть утюгом. Будуть виполоскуватись забруднення та камінний осадок.
8. Після спорожнення ємності для води необхідно звільнити кнопку SELF-CLEAN. У випадку коли в утюгу далі знаходяться багато забруднень, то операцію необхідно повторити.

Функція ANTI-CALC - активна противапняна система

Противапняний вклад запобігає закупорці вихідних отворів пари, які може причинити камінний осадок.

Зберігання

1. Установіть регулятор пари у позицію «0» та вийміть штепсельну вилку з гнізда електричного живлення.



UKR

2. Звільніть ємність от води.
3. Зачекайте, поки утюг остигне. Обмотайте мережний провід навколо утюга.
4. Пустий утюг зберігайте завжди у вертикальній позиції на стабільній поверхні.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Модель: AJ-2036, керамічна підшва

Модель: AJ-2036/S, стальна підшва

Потужність: 2200 Вт

Живлення: 220-240 В, 50 Гц.

Пристрій має знак безпеки:



Увага! Фірма „MPM Product” залишає за собою право на введення технічних змін!





UKR



Poland



Правильна ліквідація продукту (використані електричного і електронного пристрою)

Позначення, яке розташоване на продукті або у тексті, який його стосується, вказує, що після впливу періоду експлуатації продукту, його не слід усувати разом з іншими відходами, які походять з домашнього господарства. Для того щоб уникнути шкідливого впливу на оточуюче середовище та здоров'я людей внаслідок неконтрольованого усунування відходів, просять відокремити продукт від інших типів відходів та виконати відповідальну вторинну переробку з метою рекламування повторного використання матеріальних засобів як постійної практики.

З метою отримання інформації про безпечне для оточуючого середовища місце і спосіб утилізації цього продукту, користувачі в домашніх господарствах повинні зв'язатися з пунктом роздрібною продажі, у якому вони виконали купівлю продукту, або з місцевими органами влади.

Користувачі у фірмах повинні зв'язатися зі своїм поставником та перевірити умови договору про купівлю. Не слід виконувати ліквідацію продукту разом з іншими комерційними відходами.

Бажаємо задоволення від експлуатації нашого виробу
та запрошуємо скористуватися широкою комерційною
пропозицією
фірми «MPM Product».

MPM Product

вул. Бжозова [Brzozowa] 3
05-822 Мілянувек [Milanówek]
тел./факс: (+48 22) 758-32-19
www.mpmproduct.com.pl





HUN

A KÉSZÜLÉK LEIRÁSA

- A - Állítható gőzölési erősség 0-25 g/min
 - B - Spriccelő gomb
 - C - Extragőz gomb 85 g/min – ig
 - D - Hőszabályozás forgógomb
 - E - Többirányú mozgó kábel
 - F - Működésjelző
 - G - Nagy kapacitású víztartály: 450 ml
 - H - Öntisztító rendszer gombja SELF-CLEAN
 - I - Vasaló talpa
 - Modell: AJ-2036 kerámia bevonatú talp
 - Modell: AJ-2036/S acél talp
 - J - Spriccelő szórófej
 - K - Víz beöntés fedele
 - L - Csuszás elleni tartó
- * a készletben töltőpohár

BIZTONSÁG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- ▶ A készülék használatba vétele előtt azt a használati utasítást alaposan tanulmányozza.
- ▶ A vasalót csak a földeléssel ellátva konektorba kapcsolja be.
- ▶ Vigyázni kell, ha készülék mellett vannak a gyerekek!
- ▶ A készüléket, a kábelt, dugót nem szabad se vízbe, se más folyadékba beletenni!
- ▶ A bekapcsolt készüléket nem szabad hagyni ellenőrzés nélkül! Tűzveszély!
- ▶ A kábelt nem szabad akasztani a karcolás okozható helyeken, nem szabad engedni, hogy a kábelnek nagyon meleg területekkel legyen kapcsolata.
- ▶ Rendszeresen vigázz arra, hogy az ellátó vezetéken nincs-e semmi sérülés
- ▶ Sérült készüléket nem szabad használni, akkor is, ha sérült az ellátó vezetéke, vagy a dugója. Ebben az esetben javítani



HUN

kell a felhatalmazott szervizben.

- ▶ Mindig ki kell venni a dugót a konnektorból azonnal a használat befejezése után, meg a tisztítás előtt.
- ▶ Ne önts vizet a tartályba ha a készülék be van kapcsolva.
- ▶ Nem szabad hozza nyúlni a készülék talpához, ha a vasaló be van kapcsolva.
- ▶ A tartályt csak vízzel lehet tölteni. Ajánlatos desztillált vizet használni, hogy a kövedés ne tegye tünkre a készülék belső részeit.
- ▶ Ne tegye be a vízbe semmi vegyszert, mert ez tünkre teheti a készüléket.
- ▶ Nem szabad hozza nyúlni a készülék fém meleg részeihez – felforras veszélyes.
- ▶ A készüléket csak ezen utasításban foglalt szabályok alapján és célban szabad használni.
- ▶ A készülék csak a háztartási használatához készült.
- ▶ Ne használja a készüléket kint.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegye le a gépet biztosító kartonokat és fóliákat.
2. Mossa meg a töltőpoharat.

Figyelem: A készülék első használata alatt füst jelentkezhet meg. Egy rövid idő után a füstölés meg fog szűnni.

AZ ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

A tartály töltése (abra, G. pont)

1. ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és a csatlakozó dugó ki legyen húzva a konnektorból.



2. Helyezze gőzölési erősséget állítót „0”-ás állásban (nincs gőzölés)
3. Nyisd ki a víz beöntéshez való nyílását.
4. Hátra tegye a vasalót, s töltőpohár segítségével maximális szintig töltsse be a víztartót.
5. Zárja be a nyílását

Figyelem: A tartályt nem szabad MAX kijelzés fölött tölteni.
Csakdesztillált vizet kell használni.

A hőszabályozás

1. Tegye a vasalót függőleges állásba és állítsa a kívánt hőmérsékletet hőszabályozás forgógomb tekerésével (abra D. pont)

Figyelem: Nézze meg alaposan, hogy milyen lehet a ruha kívánt vasalás hőmérséklete.

- ● Műszövet (pl. akril, nylon, poliamid, poliészter)
- ●● Gyapjú „Wool”
- ●●● Pamut „Cotton”
- MAX Len „Len”

Ha a szövet fajta nem ismerős, ruha nem latható helyen ki kell próbálni a hőmérsékletet a legalacsonyabb hőmérséklet-től kezdve , folyamatosan felemelve a hőmérsékletet. Selyemsövetet, gyapjút, műszövetet bal oldalon kell vasalni, hogy ne keletkezzenek a folytok vasalás közben ne m szabad spriccelést használni.

Figyelem: A vasalás mindig a legkisebb hőmérsékletet igénylő anyagokból kell kezdeni.

2. Kapcsolja be a dugót a hálózathoz, a földeléssel ellátott konnektorba. A működés készülségre álló piros színű jelzőlámpa villágitani fog.
3. Ha narancs színű hőmérséklet kijelző nem fog már villagni, várjon még egy picit. A vasalás közben, időként a hőmérséklet kijelzője villagno fog. Ha nem ég, az jelent, hogy a vasalónak kívánt hőmérséklete van.

HASZNÁLATI SZABÁLYOK

Gőzölési vasalás

1. Bizonyul be abba, hogy a tartályban elég víz található.
2. Szabályozza a kívánt hőmérsékletet (nézze meg „az előkészítés a vasaláshoz”).
3. Állítsa a gőzölési erősséget /I\ (abra A. pont).

Figyelem: A vasaló akkor keletkezi kezd a gőzölést, ha kívánt hőmérséklet fokát elérte. Ha túl alacsony hőmérséklet van állítva (MIN-tól ●●-ig) a talpból víz csepegés lehetséges.

Gőz nélküli vasalás

1. Állítsa a gőzszabályos gombot X állásban.
2. Szabályozza a kívánt hőmérsékletet (nézze meg „az előkészítés a vasaláshoz”).

Vasalás után

1. Vegye ki a dugót a konnektorból.
2. Ha gőzölési vasalást végzett, öntse ki a vizet a tartályból.
3. Egy bizonyos helyre helyezzen a vasalót a függőleges állásba és várjon mire kihűl.

Spriccelés funkció

Ez a funkció akkor használható, ha el akarja távolítani az erős gyűrődéseket.

1. Bizonyul be abba, hogy a tartályban elég víz található.



HUN

2. A vasalt szövet spriccelése célból, párszor nyomja be a spriccelő gombot.

Extragőz funkció

Ez a funkció függőleges és vízszintes állásban lehet használni. Akkor hasznos ha függönnyt, vagy felakasztott ruhát ki akarja vasalni.

Figyelem: gőz sugárat nem szabad ember felé vezetni.

ANTI-DRIP csepegésgátló funkció

A vasalónak a csepegésgátló funkciója van: automatikusan kikapcsolja a gőzölést, ha a hőmérséklet túl alacsony.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. Távolítsa el minden morzsát a készülék talpáról egy nedves (szappanos) ruhával. A tisztításhoz tilos vegyszeres kendőt, vagy más szert használni, mert azok károsítják a sütő felületét.

Figyelem: Hogy a talpa felülete károsodás nélkül maradjon, ne helyezze azt a fém tárgyak mellett. A tisztításhoz tilos vegyszereket, se ecetet használni.

2. A felső felületet egy nedves ruhával lehet tisztítani.
3. Rendszeresen öblíteni kell a víztartályt, s öblítés után el kell távolítani a vizet

SELF-CLEAN öntisztítás funkció

Ezt a funkciót egyszer két hetente kell használni. Ha sima, nem desztillált vizet használja, főleg, ha kemény vizet használja (a vasaló talpáról leesnek a kő darabok) ezt a funkciót gyakrabban ki kell használni.

1. Bizonyul be abba, hogy a készülék nincs bekapcsolva a hálózatra.



HUN

2. Állítsa a gőzszabályos gombot X állásban.
3. „Max” szintig töltse be a víztartót.
4. Állítsa a maximális hőmérsékletet.
5. Tegye be a dugót a földeléssel ellátott konnektorba.
6. Ha a hőmérséklet kijelző kialszik, kapcsolja ki a vasalót a hálózathoz.
7. Egy kádó felett nyomja be s tartson SELF-CLEAN gombot, s óvatosan razza meg a vasalót. A vasaló talpáról ki fog menni gőz meg forró víz. Ki lesznek öblítve a kő darabok, meg más morzsák.
8. Ha a víztartály üres engedje le SELF-CLEAN gombot. A tevékenységet ismételni kell, ha a vasaló tovább is piszkos.

ANTI-CALC vízkövesedés-gátlás funkció

Kalcit elleni betét zavarja a gőz nyílásokat dugulását.

Allandóan aktív, nem kell kicserélni

Tárolás

1. Állítsa a gőzszabályos gombot „0” állásban s vegye ki a dugót a konnektorból.
2. Engedje le a vizet a tartályból.
3. Varja addig, ameddig a vasaló nem hűl ki. Tekerje a kábelt a készülék köré
4. üres vasalót függőleges állásban, egy stabil felületen kell tárolni.



HUN

MŰSZAKI ADATOK

Modell: AJ-2036 kerámia bevonatú talp

Modell: AJ-2036/S acél talp

Teljesítmény: 2200 W

Villány forrásként 220-240 V 50Hz

A készülék a biztonsági jelbe van ellátva



Figyelem: MPM Product cégnek műszaki módosításokra van joga!

Poland



**A készülék szabályos eltávolítása
(felhasznált villamos élelektronikai termék)**

Jelzés, ami a terméken található arra mutatja, hogy felhasználás után nem lehet kidobni a szemétkosárba más háztartási hulladékkal együtt, mivel ennek rossz befolyása lenne a környezet védelmi szempontból az emberek egészségére. Kérünk a készüléket eltávolítani szabályos módon, hogy lehetne anyagját még egyszer kihasználni.

Az információt arról a helyekről, ahova ki lehet dobni a háztartási termékeket abban a boltban lehet szedni, ahol a termék meg volt véve, illetve a helyi hatóság szertől.

A cégekben dolgozó használatok kapcsolótartsanak a ellátójával s ellenőrizni a vételi szerződés feltételeket. A terméket nem szabad más kommercialis hulladékokkal együtt eltávolítani.



HUN

Kivánunk, hogy meg legyen elégedve a mi termékek használata alkalmából, s ajánlunk más MPM Product cég termékeit.

MPM Product
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel/fax: (0-22) 758 32 19
www.mpmproduct.com.pl

